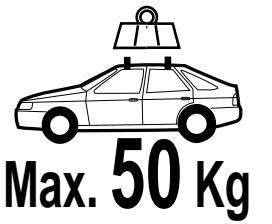


055 654 not su 95



NEDERLANDS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

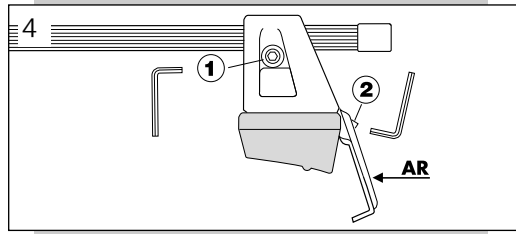
POLSKI

Barre arrière - Barren hinten - Rear bar - Drager achter - Barra trasera - Barra posteriore - Tylina belka

**4** Bouton 1 en 2 losdraaien met bijgeleverde sleutel.

**4** Unscrews 1 and 2 with tool provided.

**4** Schrauben 1 und 2 mit mitgeliefertem Werkzeug lockern.



**4** Desserrer les vis 1 et 2 avec l'outil fourni.

**4** Aflojar los tornillos 1 y 2 con la herramienta incluida.

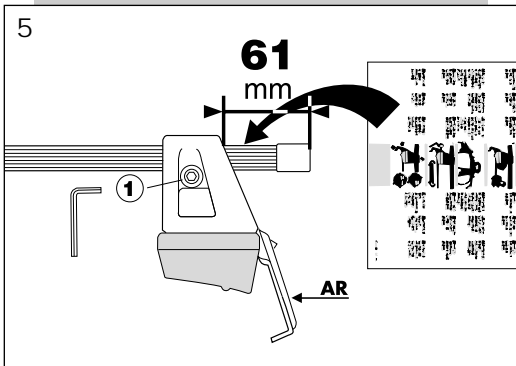
**4** Allentare le viti 1 e 2 con l'utensile fornito.

**4** Kluczem odkręć 1 i 2.

**5** De dragers gelijk-matig verdelen. De afstand tussen de twee poten moet **Y = 61 mm** voor de achterdrager bedragen. **Bout 1 stevig vastdraaien (6 Nm).**

**5** Ensure bar is located centrally by keeping the distance between feet at **Y = 61 mm** and in the rear. **Fully tighten screws 1 (6 Nm).**

**5** Die Barren mittig ausrichten. Der Abstand zwischen den beiden Füßen muss **Y = 61 mm** für den Hintenträger betragen. **Schrauben 1 fest anziehen (6 Nm).**



**5** Equilibrer le débordement des barres en réglant l'écartement entre les sabots à **Y = 61 mm** l'arrière. **Serrer fortement les vis 1 (6 Nm).**

**5** Centrar de una manera equilibrada las barras regulando la distancia entre los puntos de apoyo a **Y = 61 mm** detrás. **Apretar fuertemente los tornillos 1 (6 Nm).**

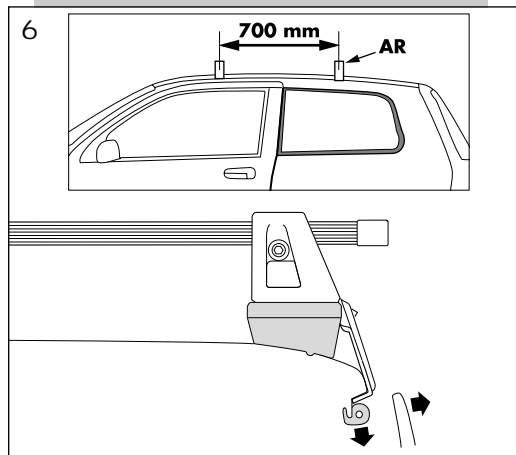
**5** Equilibrare lo scartamento delle barre regolando la distanza tra i piedini d'appoggio a **Y = 61 mm** didietro. Il metro è in fondo alla pagina. **Serrare forte le viti 1 (6 Nm).**

**5** Upewnij się, że belki są ustawione centralnie z zachowaniem odległości pomiędzy stopkami : 61 mm w belce tylnej. **Dokładnie dokręć śruby ① (6 Nm).**

**6** Open het klampaam. Plaats de dragers volgens de montage-tekening.

**6** Open window. Position feet carefully.

**6** Fenster öffnen. Die Barren sind so wie auf den Montagebildern gezeigt zu positionieren.



**6** Ouvrir la vitre. Positionner la barre en respectant le schéma de montage.

**6** Bajar la luna. Colocar las barras conformemente al esquema de montaje.

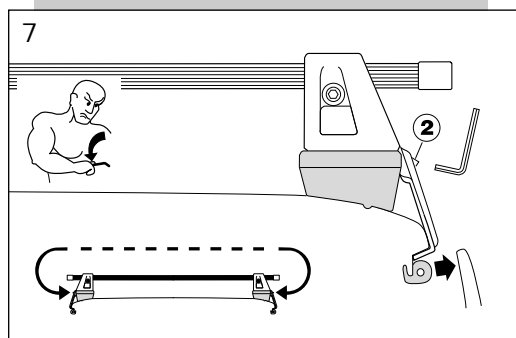
**6** Aprire il vetro. Posizionare la barra rispettando lo schema di montaggio.

**6** Otwórz okno. Ustaw uważnie stopy.

**7** Bouten 2 beurtelings aandraaien (5 Nm). Controleer juiste moontage en passing.

**7** Position clamp plate as shown and tighten screws 2 alternately (5 Nm). Check all fittings are secure and correctly positioned.

**7** Schrauben 2 abwechselnd anziehen (5 Nm). Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.



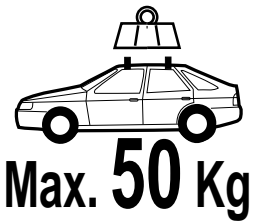
**7** Serrer alternativement les vis 2 (5 Nm). Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.

**7** Apretar una tras otro los tornillos 2 (5 Nm). Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.

**7** Serrare alternative-mente le viti 2 (5 Nm). Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.

**7** Ustaw kontrąpke jak pokazano na rysunku i dokładnie dokr śruby 2. Dokręcaj równomiernie po obu stronach dachu (5 Nm). Sprawdź czy bagażnik jest właściwie zamocowany.

055 654 not su 95



NEDERLANDS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

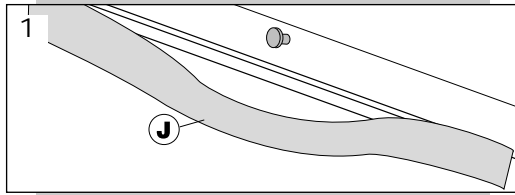
POLSKI

Barre avant - Barren vorne - Front bar - Drager voor - Barra delantera - Barra anteriore - Przednia belka

**1** Haal het rubber profiel **J** naar voren.

**1** Unclip seal **J** at its fixing points carefully.

**1** Die Dichtung **J** über Befestigungspunkten Wegziehen.



**1** Déclipser le joint **J** au niveau des points de fixation.

**1** Quitar el junto **J** en la zona de los puntos de anclaje.

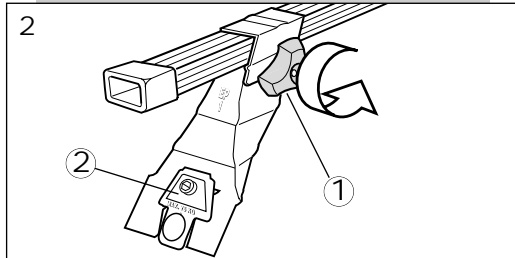
**1** Staccare la guarnizione **J** all'altezza dei punti fissaggio.

**1** Odepnij ostrożnie uszczelkę **J** od jej punktów mocujących.

**2** Knop **1** en **2** losdraaien.

**2** Slacken screw **1** and screw **2**.

**2** Schrauben **1** und **2** lockern.



**2** Desserrer les vis **1** et vis **2**.

**2** Aflojar los botones **1** y **2**.

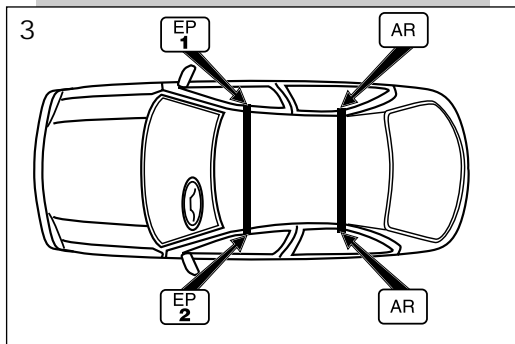
**2** Svitare i pomelli **1** e **2**.

**2** Poluzuj gały **1** i **2**.

**3** Plaats de dragers voor en achter op de aangegeven plaatsen.

**3** Position bar over front and rear door.

**3** Die Barren vorn und hinten auf angezeigte Markierung positionieren.



**3** Placer les barres avant et arrière aux emplacements indiqués.

**3** Colocar las barras delantera y trasera en los lugares indicados.

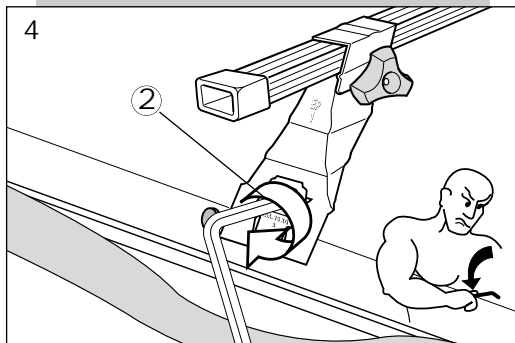
**3** Posizionare la barra barre anteriore e posteriore ai posti indicati.

**3** Ustaw belki nad przednimi i tylnymi drzwiami.

**4** Druk de klemplaat **B** tegen het dak en begin met de hand vasdt te draaien. Bout **2** vastdraaien (5 Nm).

**4** Locate clamp plate **B** as shown. First tighten bolt manually then, tighten screw **2** with tool provided (5 Nm).

**4** Halteklemmen **B** gegen das Dach drücken und erst mit Hand anschrauben. Schrauben **2** mit mitgeliefer-tem Werkzeug fest anziehen (5 Nm).



**4** Plaquer les contre-pattes **B** contre le pavillon, commencer le serrage à la main, puis serrer les vis **2** avec l'outil fourni (5 Nm).

**4** Pegar las bridas de anclaje **B** contra el techo. Comenzar a apretar a mano. Apretar los tornillos **2** con la herramienta incluida (5 Nm).

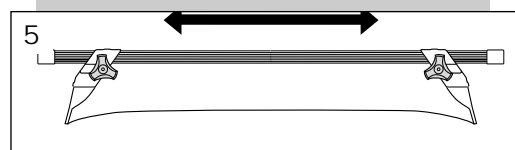
**4** Posizionare la piastine forate come indicato sotto in figura. Serrare le viti **2** con l'ustensile fornito (5 Nm).

**4** Umieść kontrłapkę **B** jak pokazano na rysunku. Początkowo dokręcaj śrubę **2** ręcznie, a następnie przy pomocy załączonego klucza (5 Nm).

**5** Verdeel de draagbalken gelijkmatig.

**5** Ensure bar is located centrally.

**5** Abstand der Barren ausgleichen.



**5** Equilibrer le débordement des barres.

**5** Centrar de una manera equilibrada la barra.

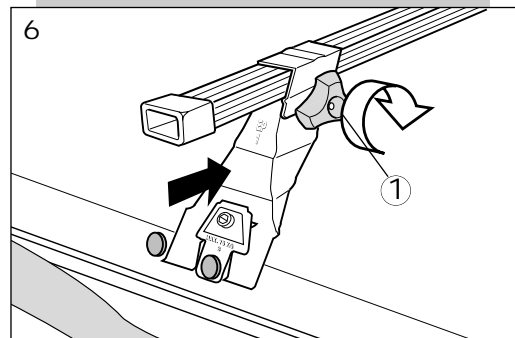
**5** Equilibrare lo scartamento delle barre.

**5** Upewnij się, że belka jest położona centralnie.

**6** Duw voetplaat naar binnen. Knop **1** vastdraaien (2,5 Nm).

**6** Push yellow collar inwards. Tighten knob **1** (2,5 Nm).

**6** Nach innen drücken. **1** anziehen (2,5 Nm).



**6** Appuyer vers le centre. Bloquer **1** (2,5 Nm).

**6** Empujar en el canto. Bloquear **1** (2,5 Nm).

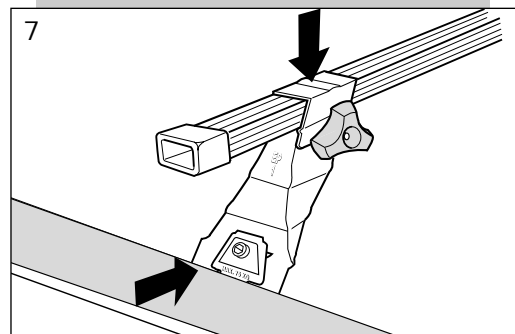
**6** Spingere verso il centro. Bloccare **1** (2,5 Nm).

**6** Naciśnij żółtą obejmę ku środkowi. Dokręć gałą **1** (2,5 Nm)/

**7** Afdichtings-rubber bevestigen. Controleer juiste montage en passing.

**7** Refit seal. Finally, check all fittings are secure.

**7** Den Gummi wieder plazieren. Die richtige Lage und die Sicherheit der Montage überprüfen.



**7** Remettre le joint en place. Vérifier le bon positionnement et la bonne tenue de l'ensemble.

**7** Volver a poner la junta en su sitio. Comprobar la buena colocación y fijación del conjunto.

**7** Rimettere a posto la guarnizione. Verificare il buon posizionamento e la buona tenuta dell'assieme.

**7** Zamocuj uszczelkę. Na koniec upewnij się, że cały bagażnik jest prawidłowo zamocowany.